

**REGULATION (EEC) No 3080/73 OF THE COMMISSION
of 13 November 1973**

concerning invitations to tender for the costs of delivery of skimmed-milk powder as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products, as last amended by the Act ⁽²⁾ concerning the Conditions of Accession and the Adjustments to the Treaties, and in particular Article 7 (5) thereof ;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2721/72 ⁽³⁾ of 19 December 1972 on the supply of skimmed-milk powder as food aid provides for the delivery of certain quantities of skimmed-milk powder, as amended by Regulation (EEC) No 2700/73 ⁽⁴⁾ ; whereas the World Food Programme has requested delivery of 3 676 metric tons of skimmed-milk powder, which can be supplied by the French and Dutch intervention agencies ; whereas the delivery costs for these supplies must be determined for each of the relevant intervention agencies by inviting tenders in accordance with Commission Regulation (EEC) No 1885/

73 ⁽⁵⁾ of 12 July 1973 concerning invitations to tender for the cost of delivery, as food aid, of skimmed-milk powder held by the intervention agency ;

Whereas certain details of Regulation (EEC) No 1885/73 must, however, be clarified, in particular as regards the time limit for submitting tenders and the terms of delivery of the skimmed-milk powder ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Tenders shall be invited in conformity with Regulation (EEC) No 1885/73, to determine the costs of delivery fob to the WFP of 3 676 metric tons of skimmed-milk powder, divided as follows and bearing the inscription specified in the second paragraph of Article 2 on the packing in the language specified below :

- (a) To be taken over from the French intervention agency : 1 999 metric tons for the following destinations, to be delivered fob Dunkirk and/or Le Havre and/or Marseille :

Skikda / Algeria	800 t	} inscription in French
Oran / Algeria	450 t	
Algiers / Algeria	430 t	
Dar es Salaam / in transit to Burundi	20 t	
Durban / in transit to Lesotho	125 t	} inscription in English
East London in transit to Lesotho	125 t	
Mogadiscio / Somalia	29 t	
Berbera / Somalia	20 t	

- (b) To be taken over from the Dutch intervention agency : 1 677 metric tons, for the following destinations, to be delivered fob Dunkirk and/or le Havre and/or Marseille :

Skikda / Algeria	400 t	inscription in French
------------------	-------	-----------------------

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 291, 28. 12. 1972, p. 28.

⁽⁴⁾ OJ No L 279, 5. 10. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 192, 13. 7. 1973, p. 31.

Port Elizabeth / in transit to Botswana	30 t	} inscription in English
Bathurst / Gambia	60 t	
Djakarta / Indonesia	200 t	
Surabaya / Indonesia	180 t	
Singapore / in transit to Indonesia	90 t	
Durban / in transit to Lesotho	30 t	
East London / in transit to Lesotho	37 t	
Manila / Philippines	25 t	
Mogadiscio / Somalia	12 t	} inscription in French
Berbera / Somalia	13 t	
Tunis / Tunisia	600 t	

Article 2

The French and Dutch Intervention Agencies shall invite tenders to determine the costs of delivery fob of the quantities that concern them respectively.

They shall ensure that the country of destination and the port of unloading, as well as one of the following inscriptions, is made on the packaging in the language specified in Article 1 in letters at least 1 cm high :

‘Lait écrémé en poudre, Action Programme alimentaire mondial — Don de la Communauté économique européenne’ ;

‘Skimmed-milk powder, World Food Programme Action — Gift of the European Economic Community’.

In addition they shall supply 2 % of the number of bags, empty, identical to those containing the goods and to be delivered with the goods.

Article 3

Delivery fob shall be made on a date determined by the relevant intervention agency after 1 but before 17 February 1974.

Article 4

The closing date for submission of tenders shall be 11 December 1973, at noon.

Article 5

The intervention agencies shall, within 60 days following taking over of the relevant quantity by the WFP, pay to the WFP a standard-rate contribution of 80 US dollars per metric ton of skimmed-milk powder delivered, to cover transport and distribution costs.

Article 6

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 November 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI